

2 PSV-fan

Van Nistelrooy ging weg bij PSV!
Ik was volledig de kluts kwijt



7 Schoolplein

Onderzoek: spelende kinderen
krijgen GPS van UM



4 Dutch winter

Hell, I wasn't prepared for fall,
spring, and summer either



5 Cum laude

For those students who have shown
evidence of exceptional ability



observant | 15

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 12 december 2013



Studenten gebruiken in toenemende mate drugs. Maar er over praten, ho maar. Zie pagina 8 en 9 Illustratie: Simone Golob

Vrouwen op topfuncties

Twee primeurs aan de UM en het MUMC+: twee vrouwen zijn benoemd op topfuncties waartoe voorheen nog nooit een vrouw was doorgedrongen. Truze Lodder wordt de nieuwe voorzitter van de raad van toezicht (zie pagina 3), en prof. Marja van Dieijen komt in de raad van bestuur van het academisch ziekenhuis. Zij vervangt medio januari Harm Jan Driessen, die met enige onenigheid is vertrokken. Van Dieijen blijft hoogleraar klinische chemie aan de UM ("Ik heb onderzoek lopen, ik begeleid nog promovendi") maar hoe dat precies in de toekomst wordt ingevuld komt later aan de orde, laat ze weten. Datzelfde geldt

voor de portefeuilleverdeling in de raad van bestuur: "We gaan in januari op de hei zitten. Technologie en innovatie zouden aandachtspunten kunnen worden." Van Dieijen heeft altijd leidinggevende functies vervuld: ze was voorzitter van het stafconvent en directeur "van een van de grootste divisies in het AZM. Het zit in mijn genen denk ik." Op persoonlijk vlak kan ze goed door een deur met de twee andere leden van het ziekenhuisbestuur, voorzitter Guy Peeters en Lou Brans-Brabant. "Ja hoor. Ik draai hier al twintig jaar mee en heb het altijd overleefd."

WB

De ene cum laude is de ander niet

De ene cum laude is de andere niet, schrijft een afgestudeerde master 'Cultuur: beleid, behoud, beheer' aan *Observant*. Zij slaagde onlangs met een 7,9 gemiddeld en kreeg geen cum laude-aantekening op haar bul. Had ze aan het Leidse University College gestudeerd, dan was een 7,7 gemiddeld in jaar twee en drie voldoende geweest. Maar had ze met die 7,9 ook elders aan de UM een cum laude-aantekening gekregen? *Observant* ging op onderzoek uit.

De arbeidsmarkt is weinig rooskleurig voor academici, honderden sollicitanten voor één functie is normaal. Het is zaak dat je opvalt bij de sollicitatiecommissie, bijvoorbeeld door het predicaat cum laude op je bul. En dan is het zuur, zo schrijft de afgestudeerde master, als je hogere cijfers hebt, maar in tegenstelling tot collega-afgestudeerden

van elders geen cum laude krijgt omdat jouw faculteit vasthoudt aan een hoge norm.

Er is inderdaad geen landelijke regeling voor de toekenning 'cum laude' (met lof), laat de vereniging voor universiteiten VSNU weten. Sterker nog, er is aan de Universiteit Maastricht ook geen universitaire regeling, blijkt uit een vergelijking van de regels en richtlijnen die behoren bij meer dan 25 Onderwijs- en Examenreglementen (OER) van bachelor- en masteropleidingen. Al zijn de meeste in grote lijnen hetzelfde: studenten moeten gemiddeld een acht (de researchmaster van psychologie vereist een 8,5) voor hun onderwijsblokken halen. Bij de faculteit rechten mag de student niet lager dan een zeven halen, bij de

Lees verder op pagina 6

Maastricht University tests detector in toilets

Receiving the right answers to exam questions on a smartphone from the toilets will soon be a thing of the past. Maastricht University wants to start using special detectors. The first test will take place in January.

It started in spring when student members of the faculty council at the School of Business and Economics (SBE) put the problem of mobile phone fraud on the agenda: students who smuggle their mobile telephones to the toilet during exams to go online and search for answers or to send text messages to check the (multiple choice) answers with friends who finished before them.

In the past few months, the UM has looked at various solutions, including security gates and rackets (like the ones used at Schiphol airport). The gates prove logistically impossible, said UM spokesperson Fons Elbersen, the rackets may be implemented in a subsequent phase.

Detectors have been chosen for the time being - they are portable and the supervisor at the entrance to the toilets will have one. It gives off a signal as soon as a telephone receives or sends data, including Internet and text messages. The UM will test the devices on SBE students on 24 January - during the exam period - in the general toilet area of the Mecc. Whoever is caught - should anyone even think about committing fraud that day - will have to go with the supervisor to another area to report the incident. The

pilot is in line with the Dutch Data Protection Act.

The UM already adapted its exam regulations in September. Students are no longer allowed to visit the toilets more than three times during a three-hour exam. SBE, the faculty suffering most from fraudulent activities, wanted a stricter regulation, but this bit the dust in a compromise between chairmen of the examination committees.

Maurice Timmermans

Latest news on

www.observantonline.nl
Become member of
facebook.com/
ObservantUM

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

Achternaam: Kremers * **Voornamen:** Stef Petrus Jacobus * 40 jaar * **In het dagelijks leven:** hoogleraar preventie van obesitas * **Woonplaats:** Meerssen * **Geboren in:** Hardinxveld-Giessendam * **Burgerlijke staat:** gehuwd met Joyce, zoon Wout (9) en Koen (6)

“Het voelde zeker niet alsof ik aan de ketting lag van het gezin”

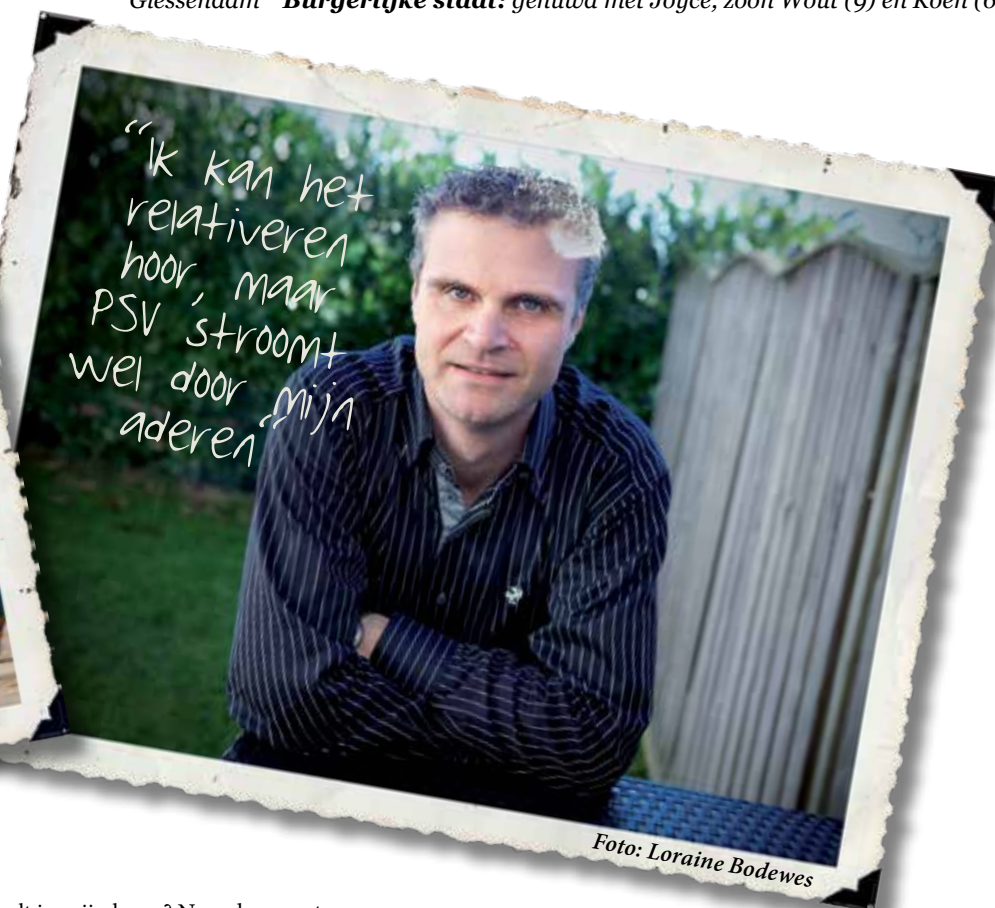


Foto: Loraine Bodewes

TOEN

Hecht Ik ben geboren in Hardinxveld-Giessendam, ergens in Zuid-Holland, maar na drie maanden keerden mijn ouders, Brabanders, terug naar Dommelen. Mijn moeder is huisvrouw en mijn vader was eerst timmerman, later standbouwer, in die hoedanigheid heeft hij de hele wereld over gereisd. Samen met mijn twee jongere broers vormden we een hecht gezin, we deden alles met z'n vijven. Zo was de familie Kremers synoniem met de atletiekvereniging, waar mijn broers en ik sportten, mijn vader trainer was en mijn moeder manusje-van-alles. Ik deed de tienkamp en was meerdere keren kampioen van Zuid-Nederland. Maar ik speelde ook met vriendjes, vaak genoeg kwam ik thuis, kwakte de tas in de keuken, haalde de bal uit de schuur, en weg was ik. Het voelde zeker niet alsof ik aan de ketting lag van het gezin. We doen nog steeds van alles samen. Twee weken geleden zijn we zonder moeder, mannen onder elkaar dus, naar Oostende geweest. Op stap, ouwehoeren en net iets te veel drinken.

Vader Een mensenmens, een grote motivator. Als trainer wist hij niet bijzonder veel van techniek, maar hij kon kinderen bij het hoogspringen echt over de lat praten. Als ik aan die tijd terugdenk, zie ik het beeld van kinderen die letterlijk om zijn nek vlogen. Ik vond het geweldig, zo'n populaire vader. Hij kon mij en mijn broers net zo motiveren, al gebeurde dat vaak onopvallend, een opgestoken duim vanaf de tribune bijvoorbeeld.

Gedrag Ik kwam eigenlijk naar Maastricht om bewegingswetenschappen te studeren, maar ik vond de opleiding te exact, te droog. Al in het eerste jaar ging mijn voorkeur uit naar gezondheidsvoorlichting. Ik ben gefascineerd door gedrag. Waarom gedragen mensen zich zoals ze doen? Waarom maken ze deze keuzes? Nee, ik vraag me dat niet af bij mezelf. Ik ben niet introspectief, meer een observator, geïnteresseerd in gedrag in het algemeen.

NU

PSV Wat er op dit moment speelt in mijn leven? Nou, dan moet ik PSV er toch echt even bijhalen. Het gaat niet goed. Afgelopen weekend was ik erbij, 6-2 verloren van Vitesse. Ik krijg het flink ingepeperd van collega's, ze hebben hier laatst in mijn afwezigheid zelfs mijn e-mailhandtekening gewijzigd, de nederlaag tegen Roda erin verwerkt. Ik heb al 25 jaar een seizoenskaart en ik sta bij elke thuiswedstrijd op de tribune. Samen met mijn ouders en mijn broers trouwens, ja net als vroeger, het is elke twee weken familie-reünie. Maar goed, waar waren we... o ja, als het slecht gaat met PSV, dan raakt me dat. In de laudatio vertelde mijn co-promotor en tevens voormalige kamergenoot de volgende anekdote. Ik nam een keer de telefoon op en viel al snel stil. Gevolgd door: 'Echt waar? Dat meen je niet!' Mijn co-promotor dacht meteen aan een sterfgeval, iets heel ergs, moeder overleden of zo. Wat bleek? Van Nistelrooy ging weg bij PSV! Ik was volledig de kluts kwijt. Al met al kan ik het wel relativeren hoor, maar toch, die club stroomt door mijn aderen.

Tienkamp In alle atletiek-onderdelen was ik goed maar ik blonk nergens in uit. Een echte tienkamper dus, ook in mijn werk. Op mijn vakgebied, preventie van obesitas, komen meerdere disciplines samen zoals psychologie, communicatiewetenschappen, pedagogie, beleidskunde, methodologie. Ik beheers alles goed, maar zonder uitschieters, en dat zie ik als mijn kracht. Wat ik ook geleerd heb van atletiek, is dat je zelf verantwoordelijk bent, voor zowel overwinningen als nederlagen. En hoe je je voorbereidt op hoogtepunten. Daar valt voor mij ook een college onder, ik probeer er echt iets van te maken, de aandacht vast te houden van studenten, met humor, verwijzing naar de actualiteit, persoonlijke anekdotes.

STRAKS

Hoogleraar In juli ben ik prof geworden en heb natuurlijk ideeën over waar ik met mijn onderzoeksgroep (van de vakgroep gezondheidsbevordering, red.) heen wil. Wat vooral neerkomt op voortbouwen op wat er al is. Voor de leiderschaps cursus van Krauthammer hebben mijn collega's me getypeerd als coöperatief, coachend en enthousiasmerend. Inderdaad, net als mijn vader. Een verbeterpunt: meer delegeren. Ik ben geen controlfreak maar ik wil graag zicht houden op wat er gebeurt. Naarmate een onderzoeksgroep groeit, lukt dat natuurlijk niet meer.

PR Met doelen of ideaalbeelden ben ik niet bezig. Het hooglerarschap was ook geen doel, meer een soort vanzelfsprekende volgende stap, ook omdat ik al in het toptalententrajec zat. Ik stippel geen koers uit. Aio's moeten hier een 'persoonlijk ontwikkelingsplan' invullen over wat ze de komende vier jaar willen doen aan cursussen en zo. Ik zeg er altijd bij dat ik ze er niet op zal vastpinnen. Het komt zoals het komt. Ik heb nog nooit een aio gehad die het plan precies zo uitvoerde. Ik ben wel ambitieus, maar ik blaas niet hoog van de toren. Als ik mijn persoonlijk record verbeter, om in sporttermen te blijven, dan ben ik tevreden. Zo word je ook als atleet opgevoed: je eigen PR is belangrijker dan je tegenstander. Tienkampers zijn wat dit betreft een bijzonder volkje. Het ging zelfs zo ver dat ik werd gecoacht door mijn directe concurrent. Hij wees me nota bene op de stand van mijn afzetbeen bij het verspringen. Er spreekt een zekere saamhorigheid uit. We willen allemaal het beste uit onszelf halen.

Maurice Timmermans

Karl Dittrich is een kanjer in het universitaire bestuur: collegevoorzitter, voorzitter NVAO en tegenwoordig voorzitter van de vereniging van universiteiten. Een aardig mens bovendien. Helaas slaan ook kanjers de plank wel eens mis. In een interview in *NRC Handelsblad* twee weken geleden kondigde Karl Dittrich aan dat vanaf 2015 bij onderzoeksvisitaties niet meer wordt gekeken naar de productiviteit van onderzoeksgroepen. Hij geeft hiermee gehoor aan de kritiek op het wetenschapsbedrijf van een groep wetenschappers verenigd in Science in Transition. Volgens Science in Transition heeft de nadruk op productiviteit geleid tot verlies aan kwaliteit. Universiteiten zijn promotiefabrieken geworden die publicaties van matige kwaliteit produceren. Dat hoge productiviteit leidt tot lage kwaliteit, is onzin. Productiviteit is belangrijk vanwege – zoals Malcolm Gladwell dat in zijn boek *Outliers: The Story of Success* noemt – de 10 duizend uren regel: om succesvol te zijn moet je iets vooral

vaak doen. Dat geldt ook voor onderzoek. Een goede onderzoeker wordt je door veel onderzoek te doen. Productiviteit is juist een voorwaarde voor kwaliteit. Als de kwaliteit van het onderwijs te wensen overlaat, dan is de oplossing niet om maar minder onderwijs te gaan geven. Als de kwaliteit van de gezondheidszorg onvoldoende is, los je dat niet op door minder zorg te leveren. Waarom zou dan de kwaliteit van het wetenschappelijk onderzoek omhoog gaan, door minder te publiceren? Dat zie je bijvoorbeeld aan proefschriften. Promovendi die weinig hebben gepubliceerd, zijn meestal matige onderzoekers. Die moet je niet minder laten publiceren maar meer. De beoordeling van de kwaliteit van proefschriften is soms onvoldoende en kan beter. Niet door minder mensen te laten promoveren, maar door promotiecommissies beter te laten functioneren.

Meer is beter

De regel dat een promotiecommissie uit vijf leden bestaat, waarvan twee van buiten, is een goede stap. Het zou nog beter zijn als promotoren niet langer zelf een promotiecommissie kunnen samenstellen. Nu bepaalt een promotor wie het proefschrift van zijn promovendus beoordeelt. Vooral bij zwakke proefschriften wordt soms gekozen voor mensen die niet al te kritisch zijn. Het systeem waarbij promotoren zelf de promotiecommissie samenstellen is slecht voor de kwaliteit van de beoordeling van proefschriften. Het werkt vriendjespolitiek in de hand. Om hier aan een einde te maken zou het College van Decanen voortaan een onafhankelijke voorzitter van een promotiecommissie moeten aanwijzen. Deze voorzitter zou dan zelf de leden van de commissie kunnen selecteren. Als we willen dat de kwaliteit van het onderzoek van promovendi omhoog gaat moeten we ze

niet verbieden veel te publiceren, maar moeten we garanderen dat hun werk onafhankelijk en goed beoordeeld wordt.

Wim Groot, hoogleraar gezondheidseconomie en hoogleraar evidence based education

Deze column is geschreven op persoonlijke titel



Actieve pauze

Vijftien minuten lichamelijke oefeningen, op kantoor, en onder begeleiding van een instructeur. De afgelopen tijd hebben dertien groepen medewerkers van de Universiteit Maastricht deelgenomen aan een proefproject van de Health & Fitness Express, georganiseerd door UM Sport en de Arbo UM. De evaluatie is positief – gemiddeld cijfer was een acht, 92 procent van de deelnemers wil een vervolg - en daarom gaat Express in januari door. Deelnemers kunnen zelf de intensiteit bepalen, wie muziek er bij wil, wordt op zijn wenken bediend. Inschrijving start na Nieuwjaar.

RJ

Serious Fietstocht

Zo'n 330 kilometer in de kou op de fiets; je moet er maar zin in hebben. Tien leden van de Maastrichtse studenten wielervereniging Dutch Mountains rijden op zondag 22 december van Maastricht naar Leeuwarden, voor de actie *Serious Request* van radiozender 3FM. De dj's van 3FM sluiten zich op in het glazen huis in Leeuwarden en halen dit jaar geld op om babysterfte door diarree te voorkomen.

Vorig jaar reden de coureurs van DM al van Maastricht naar Enschede, waar toen het glazen huis stond. De tocht naar Leeuwarden is 100 kilometer langer. Wie wil doneren aan de actie *DM Serious Fietstocht* kan dat doen via kominactie.nl/dmseriousfietstocht.

WB

Voor meer over *Serious Request*, zie pagina 5

MSM en SBE plannen nieuwe MBA

De vervlechting van de Maastricht School of Management (MSM) met de Universiteit Maastricht duurt langer dan aanvankelijk gedacht. Afgelopen mei sloten beide instellingen een intentieovereenkomst. De MSM wordt een 'verbonden stichting' binnen de UM, "met behoud van eigen naam, identiteit en personeel", aldus een persbericht. Het streven was erop gericht om dit jaar nog een definitieve overeenkomst te sluiten. Dat gaat, meldt André Postema van het college van bestuur, waarschijnlijk een paar maanden langer duren.

Intussen worden er met name tussen de SBE en MSM besprekingen gevoerd over inhoudelijke samenwerking. SBE-decaan Philip Vergauwen: "Hoe het er institutioneel gaat uitzien, over de financiële stromen, over het vastgoed van MSM, daar is het college mee bezig, ik weet ook niet waarom dat zo veel tijd kost. Maar onze gesprekken met de MSM verlopen zeer voorspoedig en warm." De MSM, meldt hij, zal zich voor 70 à 80 procent aansluiten bij de SBE.

Zo wordt gedacht aan een gezamenlijke bacheloropleiding *emerging markets*, en belangrijker nog, aan een nieuwe Maastricht Master of Business Administration die tegen de zomer in de steigers moet staan en daarna op de markt gebracht wordt. De SBE heeft geen echte MBA, de MSM daarentegen beschikt over een volwaardige MBA-opleiding die zo'n 60 studenten herbergt, zegt Vergauwen.

De SBE is er huiverig voor om haar internationale accreditaties, zeg maar kwaliteitskeurmerken, in gevaar te brengen. Vergauwen: "Daarom zullen we bepaalde programma's van de MSM, die bijvoorbeeld in Jemen of Burundi draaien, waarschijnlijk buiten de accreditaties houden."

WB

Laatste nieuws op observantonline.nl
Word lid van [facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

Nieuwe voorzitter raad van toezicht is self made woman

Truze Lodder (65) voormalig zakelijk directeur van De Nederlandse Opera en directievoorzitter van het Muziektheater Amsterdam, volgt per 1 januari Ad Veenhof op als voorzitter van de raad van toezicht van de Universiteit Maastricht. Lodder is sinds 2007 lid van de raad van toezicht. Ze omschrijft zichzelf in deze rol als "constructief kritisch. Ik ben niet van de creatieve kant, in die zin dat ik met eigen ideeën of nieuwe projecten kom en hier wel eens even de wereld ga veranderen. Dat doe ik niet. Ik stel wel de juiste vragen."

Ze heeft ook niet de neiging zich op het terrein van het college van bestuur te begeven: "Je moet héél goed de verantwoordelijkheden uit elkaar houden."

Haar betrokkenheid bij de UM stamt uit de tijd dat Jo Ritzen bestuursvoorzitter was. In 2007 belde hij haar op met de vraag: "Truze, wil je toezicht op me komen houden?" Lodder: "Hij kende mij uit de periode dat hij minister van Cultuur was en ik in Amsterdam directeur."

Lodder is vooral een manager, zo blijkt uit haar cv. En een *self made woman*. Een universiteit heeft ze nooit bezocht ("ik heb hier een intensief inwerkprogramma gevolgd"); na de middelbare school werkte ze negen jaar in steeds hogere banen bij de Holland-Amerika Lijn "in de tijd dat die de omslag maakte van trans-Atlantische lijndiensten naar cruises", daarna volgden alleen nog maar leidinggevende functies. In 1987 stapte ze over naar De Nederlandse Opera, waar ze 25 jaar lang bleef. Onlangs vierde ze dat jubileum in combinatie met het feestje voor haar afscheid, "want ik ben een zuinig meisje".

Dat ze uit de culturele sector komt is niet de

"Ik ben een zuinig meisje"



Foto: Jeronimus van Pelt

voornaamste reden waarom ze naar de UM is gehaald ("Ik ben een goede toezichthouder"), maar het speelde wel mee: "Ze wilden meer diversiteit in de raad. Dat gold ook voor de NS, waar ik sinds 2004 toezichthouder ben, en voor Van Lanschot Bankiers. Daar was ik tot voor kort acht jaar commissaris."

Vergeet overigens niet, zegt ze, "dat de wereld van opera en theater heel wat complexer in elkaar steekt dan veel mensen denken. En terwijl het in die sector in de hele wereld dramatisch slecht gaat, is de situatie in Amsterdam al 25 jaar heel goed, heel stabiel."

Lodder karakteriseert haar stijl als "dienend leiderschap. Ik ben van de integriteit, van de zorgvuldigheid, van de kwaliteit. In dat laatste ben ik meer geïnteresseerd dan in kwantiteit. En ik geloof dat ik ook wel inspirerend kan zijn, maar dat klinkt een beetje onbescheiden."

Ze heeft het voorzitterschap bij de UM "niet speciaal geambieerd", zegt ze. Of ze de eerste vrouw in deze rol is bij een Nederlandse universiteit weet ze niet, "en als het zo is zou het leuk zijn, maar ik denk niet in gendercategorieën. Ik heb me nooit gehinderd gevoeld doordat ik een vrouw ben; ik heb er wel voordeel van gehad: ik laat het zien als ik gepassioneerd ben, dan ben ik heel fel. Mij gaat het niet om macht of status; gepassioneerd zijn, dat vind ik veel belangrijker." Lodder heeft er al anderhalve termijn als lid van de raad van toezicht op zitten. Dat is de reden dat haar benoeming in principe tot 30 november 2015 loopt, het formele einde van haar periode als toezichthouder. Dat ze misschien een tussenpauze is, werpt ze verre van zich: "Ik vind dat een rotwoord, een soort diskwalificatie. Ik ben in principe voor gewone termijnen, dat je niet te lang blijft zitten. Ik heb het er met de minister over gehad - want die benoemt - en we zijn samen tot de conclusie gekomen dat we tegen die tijd wel verder kijken."

De eerste reacties op de benoeming van Lodder binnen de UM zijn positief. Decaan Harm Hospers van de FHS kent haar uit gezamenlijke vergaderingen: "Ze is heel scherp, stelt goede vragen, is strategisch ook sterk. Ik ben er heel blij mee."

Wammes Bos

Co's delen prijzen uit



Links: beste huisartsbegeleider Mieke Winten-Huisman Foto: Joey Roberts

Een dag na pakjesavond regende het opnieuw prijzen aan de faculteit Health Medicine and Life Sciences. Zoals ieder jaar organiseerde Pulse Master een enquête onder alle coschappers: wie is in hun ogen de beste huisartsbegeleider? Welke stage stijgt met kop en schouders boven de rest uit? Op de vierde verdieping van het academisch ziekenhuis Maastricht werd neurologie van het Elkerliek Ziekenhuis in Helmond gekroond tot beste stage van 2012. Mieke Winten-Huisman werd verkozen tot beste

huisartsbegeleider van 2012/2013. Vorig jaar won ze ook al. De eer van beste arts-assistent ging naar Thomas Schok van de afdeling chirurgie van het VieCuri Medisch Centrum in Venlo. Als specialist van het afgelopen academisch jaar kozen de co-assistenten W. Van Kraaij, cardioloog in Orbis Medisch Centrum Sittard. De winnaars kregen een gouden speldje in de vorm van een stethoscoop en 1250 euro van Stichting St. Annadal.

RJ

observant | 15

When art meets science



Strong women in the spotlight

Who: Jessica Alleva, psychologist
Photographs: Women are Heroes, by photographer JR
Target group: psychology students

French photographer JR believes that art belongs to the people, to the street. Therefore his photographs are not hanging in museums, but on public walls and buildings, where he has posted them himself. "If people pull them down again, then that is okay with him. It is theirs, they can do with them as they please," says psychologist Jessica Alleva.

The photographs that were part of the *Women are Heroes* project also ended up on the streets. "The project started after an act of revenge: three young boys were murdered by a drugs gang in the Rio de Janeiro *favelas*. JR visited the mother and grandmother of the children and made portraits of them. He hung them up in their neighbourhood. People started to ask questions about them, they wanted to know the story behind the photographs."

After that the photographer decided to dedicate a series of photographs to women living in conflict areas all over the world. "According to him, women form the basis of their societies. Power often lies with men but women are the ones who persist, continually rebuilding their lives. Even if they have lost husbands, fathers and sons to the struggle or even if they experienced violence themselves."

JR wrote a book and made a DVD of the project



Photo: JR

(both called *Women are Heroes*). "I saw the film for the first time a few years ago, while I was alone in the cinema. I was so impressed that since then I recommend it to everyone. You also see how local men react to the fact that women are in the spotlight for once. They don't like it. Why are you not taking photographs of us, they asked JR? We are more important than women, aren't we?"

Alleva thinks that this is interesting for social psychologists. "It says a lot about stereotypes and gender roles. What happens when you break through that? How do people think about themselves and others?" At the beginning of the book, there are interviews with all the women who were photographed. "The stories relate of

violence and war, but most of the stories are about the people behind the war, who experience it on a daily basis. I try to read a few every day. It is not a book that you read without stopping; the stories are too intense for that. They are about rape, extreme violence. Still, the women are so strong, so powerful."

Alleva's favourite is an eight-year old girl from Brazil. "Her father was murdered by a gang, she lives with her family in one room, sleeps on a mattress on the floor. Despite everything she is grateful for what she has and is filled with hope. She wants to become a doctor and is very inquisitive and funny and wise."

Cleo Freriks

Behind the Status

Join us today from 1.30 till 6 pm in our open living room. We are located only a one-minute walk away from the inner city library and we have free coffee, tea and WiFi. We might play a game of table soccer.

"We thought students might want a quiet place to sit down and have a break," says Christine Gotthardt, third-year European Studies and member of the Student board of Tafelstraat 13, the ecumenical student chaplaincy of Maastricht. The living room of Tafelstraat 13 has been open to everyone on Tuesday and Wednesday afternoons for six months now.

"People can come in for a cup of coffee or tea – it's free. We also have WiFi so it's a good place to study. Or you can play the piano – we even had some jam sessions – read a book, play a board game or just have a talk," says Gotthardt. Students can walk in and out all afternoon. "At the moment it's a bit quiet, people are busy studying for exams, but sometimes there are twenty people here. We want to build a community. The living room is a good way for people to get to know each other and interact and to get to know Tafelstraat 13."

Besides just hanging out, students can also join the Dutch language workshops on Tuesday. "We have Dutch native speakers who help people to



get started learning the language. We got a lot of response to the idea, people often don't get a chance to actually speak and practice Dutch. Here they can talk on their own level, even if they just learn how to say their name. And they don't need to subscribe or anything."

The student board wants to expand the workshops. "From January onwards there will be

knitting workshops. I knit, so I'll be here if people have questions. When you've just started knitting, you always get stuck a few times," tells Gotthardt. Other workshops can easily be added. "If someone has a talent they want to teach to others, they're more than welcome to."

Cleo Freriks

It's Too Darn Cold!

I am what one would call a 'Desert Rat'. I come from the arid region of Nevada in the United States, a place where temperatures reaching 45 degrees Celsius in the summer is not uncommon. Last summer, we actually neared 49, and yes, it was mind-bogglingly, blisteringly hot! I won't tell you it's easy to live in such extreme heat, nor will I wax eloquent about the benefits of a "dry heat," because really, at these temperatures it makes no difference what kind of heat it is. It's just really... really... hot!

But, I didn't start this column to talk about heat, as much as I'm inclined to do so. I started this column to discuss something quite contrary to it, something I still find both bizarre and unnecessary. The cold. Considering my background, you have to agree I was probably never prepared for winters in The Netherlands. Hell, I wasn't prepared for fall, spring, and summer either. To me they're all cold except a few glorious days a year when everyone is slowed, sagging with fever, searching for air-conditioned restaurants and ice (ice which is rarely found, as noted by my visiting siblings who have jokingly asked if "Europe" has misplaced the recipe).

But I digress... back to the cold. Before I moved here, a friend of mine described the weather of The Netherlands as 'moderate'. Of course, I have now exposed my friend as the hugely unbelievable liar that he is. There are only two reasons I can discern for describing The Netherlands' weather as 'moderate'. The first is that you are a person from Russia, Scandinavia, Canada, or Alaska. The second is that you are seriously delusional. He was the latter. There's nothing moderate about subzero.

Back in the desert, yes, it gets cold, but our lives revolve around heating and air-conditioning, and walking as little as possible outside of these two technologies (yes, we know; don't say it). For a number of years I didn't even own a jacket for those few months of cold. Here, however, the ten months of it is more daunting. And the walking. Good lord, the walking! Even with a car, the lack of parking compels you to walk anyway. Humbug! The Desert Rat can only avoid all that fresh air and exercise by burrowing deeper into its home, encircling itself with fleece, blasting the heaters, and sweating it out until summer. Happy Holidays! I'll come out when the sun does.

Johanna Wagner,
 Visiting Professor at UCM



Cum laude is not the same everywhere

One cum laude is not the other, a master's graduate of 'Arts and Heritage: Policy, Management and Education' wrote to *Observant*. She recently graduated with an average of 7.9 and did not receive the cum laude annotation on her diploma. Had she studied at University College Leiden, then a 7.7 average in years two and three would have been sufficient. But would she have received a cum laude annotation with her 7.9 elsewhere in the UM? *Observant* went to find out.

There is indeed no national arrangement for the awarding of 'cum laude' (with honours), the association of universities VSNU informs us. Worse still, there is no university-wide regulation at Maastricht University, it appeared from a comparison of the rules and guidelines that accompany more than 25 Education and Examination Regulations for bachelor's and master's programmes. Even though most are largely the same: students have to have an average of eight (the research master's at psychology requires an 8.5) for their modules. At the Faculty of Law a student may not have a single result below seven, for other studies the lower barrier is a six.

The School of Business and Economics recently eased its regulation on this point. Where the batch of students from 2011-2012 needed a seven to make the grade, for the latest group of bachelor's and master's students this is a six. An important argument: to be more in line with the rest of the UM.

Furthermore the thesis must be worth at least an eight (for the research master's of Science in Cultures of Arts, Science and Technology, and European Studies and the master's of Arts and Heritage: Policy, Management and Education, this is even an 8.5), just like for the traineeship and the traineeship report. Participating in the first possible round of exams is a must, resits are not allowed.

An exception to this is University College Maastricht. Students there also have to graduate with an average grade of A (which stands for 8 – 8.5), but having done a resit is not a problem. "Here students put together almost their entire programme themselves. We want them to develop their talents as much as possible, to experiment, find out what they are good at and therefore are fearless in their choices. They have to be able to make mistakes," says Peter Vermeer, chairman of the Examination Committee. Only to add that the best never or hardly ever need to do a resit. On average, 30 to 40 per cent of all UCM students graduate cum laude. A large group, compared to many other programmes at the UM.

Vermeer: "UCM selects the first-year students on their secondary school grades, among other things. Research has shown that this is a good indicator for achievements in academic education. Moreover, our students have a tremendous freedom of choice, as a result of which they can do what interests them." That stimulates too. At any rate, lecturers at UCM do not give higher marks, he emphasises. "We mainly work with lecturers from other faculties. They indicate that they use their own faculty as the standard when giving grades."

University College Maastricht is a lot stricter than their colleagues in Leiden. Last year a graduate with an average of 6.5 was given the designation cum laude on his diploma by University College Leiden in The Hague. After protests in the Leiden University Council – other UL studies only giving a cum laude for an 8.5 – the regulation was adapted. Now a student has to have an average of at least a 7.7.

RJ

Want to read more: www.observantonline.nl

Certificate ceremony for scholarship students



"The best students who want to come to Maastricht should not face any financial barriers," said rector Luc Soete. So Maastricht University awards a number of scholarships every year. Some compensate tuition fees, others (the high-potential scholarships) also pay for a visa, insurance and residence permit. The forty-six scholarship students from this year received a certificate last Thursday during a ceremony in the Karl Dittrich hall, which was organised by the Scholarships Office.

Most of the scholarships go to students outside the European Union, who pay much higher tuition fees than EU students (13 thousand euro instead of 1,853). To qualify for a scholarship, students must have been at the top of their previous study (the scholarships are for master's students), write a letter outlining their motivation, and have good references. Soete, who awards the certificates, calls up the students by faculty and asks where each student is from. "So that I can keep an eye on you during the football World Cup. As you

"I gain knowledge here that I will use for the rest of my life"



Rector Luc Soete awards the certificates to the master's students Photos: Scholarships Office

will understand, if your country becomes world champion instead of the Netherlands, we will take back your scholarship."

It is not the first time for Cognitive Neuroscience student Ömer Faruk Gülban from Turkey to be in Maastricht. "I was here two years ago as an Erasmus exchange student. I really liked the city and the university. I like small cities and the surroundings are beautiful. Also, it is easy to travel from here. The study is a lot of work, we have to read a great amount." Werner Pretorius from South Africa, a master's student of Human Rights, Globalisation and Law, agrees. "It is definitely challenging, but that is how you grow. I have learned skills and knowledge here that I will use for the rest of my life. In addition, you learn from the international environment. It makes you think about your own ideas, standards and values." Another thing that is helpful about the international environment is that you don't necessarily need to learn Dutch, says Anna Bower from New York, who is studying Sustainability Science and Policy.

"It would have been tough otherwise. I really wanted to come to the Netherlands. I was in Groningen a few years ago and the country appeals to me. People here are open to sustainability. Maastricht is a beautiful city. I like that it is quiet and not too big, you can find your way easily. It is just a pity that it is so far away from my family."

Fellow student Lize Swartz from South Africa wanted to come to Europe because sustainability is well developed. "I also looked at Finland. The good thing about the Netherlands is that for me, being a South African, it was easy to adapt. There was no great culture shock and I understand the language. There is a good balance in Maastricht between Dutch and international culture. The thing I had to get used to was the small living spaces. It is so crowded. I am used to big houses and being surrounded by lots of nature. But the winter makes up for it, I love the cold."

Cleo Freriks

Partying for Serious Request

'Let's clean this shit up' and 'Let's get rid of their shit'. Flyers showing messages like these can be found throughout the building of student association Circumflex. Their annual Serious Request party was held there on Wednesday 4 December.

Serious Request (SR) has become a tradition: during the week before Christmas, three DJs from radio station 3FM lock themselves into a glass house for six days to collect money for a hidden disaster somewhere in the world. The proceeds, usually a few million euro, goes to the stricken areas via the Red Cross. "The objective this year is to help in the fight against child mortality because of diarrhoea in developing countries," says Laura Vanhoof (21), student of medicine and head of the SR committee, part of the Red Cross Students Desk Maastricht. "The money we collect goes directly to this good cause. In many other student cities in the Netherlands, the same party was held and the idea is for us all to go to the glass house and hand over the donations to the DJs."

How much money was collected? "About €4000, I don't know exactly how much, because the electronic payments still have to be processed. Our aim was to break last year's record, which was approximately €2,500. To get off to a flying start, we sold donuts and waffles for one euro each. We



Photo: Joey Roberts

collected about €800 with that." Back to the (sold-out) party. At around 1:30 in the morning everyone has arrived and both halls are full. Thumping beats, fog machines are doing overtime and the atmosphere couldn't be better. However, not only did the children in developing countries profit from this. There is also a lottery

for the Maastricht students. With prizes ranging from cinema tickets and high tea arrangements to yoga lessons and even airline tickets to London or Milan.

Iris Becx

Herkansingen zijn uit den boze



Afgestudeerden aan SBE Foto: Joey Roberts

Vervolg van pagina 1

andere studies is een zes de ondergrens.

De School of Business and Economics heeft zijn regeling op dit punt sinds kort versoepeld. Is voor de lichting 2011-2012 een zeven nog de ondergrens, voor de jongste groep bachelor- en masterstudenten is dat een zes. Belangrijk argument: meer in de pas lopen met de rest van de UM.

Verder moet op de scriptie minimaal een acht prijken (bij onder andere de researchmasters Cultures of Arts, Science and Technology en European Studies en de master Cultuur: beleid, behoud, beheer zelfs een 8,5), net als op de stage en het stageverslag. Meedoen aan de eerste toetsmogelijkheid is een *must*, herkansingen zijn uit den boze.

Uitzondering hierop is het University College Maastricht. Ook daar moeten studenten met gemiddeld een A (staat voor 8 - 8,5) slagen, maar een vak herkansen is geen punt. "Studenten stellen bij ons hun programma bijna geheel zelf samen. Wij willen dat ze hun talenten zo breed mogelijk ontwikkelen, experimenteren, uitzoeken waar ze goed in zijn en dus *fearless* kiezen. Ze moeten fouten mogen maken," zegt Peter Vermeer, voorzitter van de examencommissie. Om er meteen aan toe te voegen dat de besten niet of nauwelijks een herkansing nodig hebben. Gemiddeld slaagt 30 tot 40 procent van de

UCM'ers cum laude. Een grote groep in vergelijking met veel andere opleidingen aan de UM. Vermeer: "Het UCM selecteert de eerstejaars onder andere op middelbare schoolcijfers. Uit onderzoek blijkt dat dat een goede indicatie voor de prestaties in het wetenschappelijk onderwijs is. Bovendien hebben onze studenten een grote keuzevrijheid waardoor ze kunnen doen wat ze boeiend vinden." En ook dat stimuleert. Het is in ieder geval niet zo dat de docenten aan het UCM hogere punten geven, benadrukt hij. "Wij werken veelal met docenten van andere faculteiten. Zij geven aan dat ze de eigen faculteit als norm gebruiken bij het geven van cijfers."

Het Maastrichtse University College is een stuk strenger dan de collega's in Leiden. Vorig jaar kreeg een afgestudeerde met een 6,5 gemiddeld al het predicaat cum laude op zijn bul aan het Leidse University College in Den Haag. Na protesten in de universiteitsraad van de Universiteit Leiden - andere UL-opleidingen delen pas een cum laude uit bij een 8,5 - is de regeling aangescherpt. Nu moet een student gemiddeld minimaal een 7,7 halen.

Terwijl de meeste opleidingen in een paar regels hun cum laude-regeling vermelden, heeft de UM-faculteit geneeskunde wat meer ruimte nodig. Per jaar staat aangegeven waar een student aan moet voldoen als het gaat om voortgangstoets, bloktoets, stationstoets, co-schappen, wetenschapsparticipatie, tentamen professioneel

gedrag. De eisen zijn streng want de afgelopen twee jaren ontvingen slechts twee bachelorstudenten en één masterstudent het predicaat cum laude. Wel heel weinig, vond de opleidingscommissie van geneeskunde. Op haar verzoek zullen de regels in 2014 worden versoepeld. Astrid

Peters, secretaris van de examencommissie: "Nu moet je bijvoorbeeld voor bijna al de derdejaars bachelor-blokken een 'uitstekend' halen. Dat wordt komend jaar een 'goed'."

Riki Janssen

Nog meer cum laude-afgestudeerden

Bij psychologie haalden in 2013 11 bachelors (4,5 procent), 21 masters (8 procent) en 8 researchmasters (13 procent) een cum laude. Bij rechten 9 bachelors (3 procent) en 65 masters (bijna 15 procent). Bij de School of Business and Economics slaagde in 2013 ongeveer 7 procent van de bachelors en ongeveer 15 procent van de masters met een cum laude. Hogere percentages zijn te vinden bij de Forensic master van psychologie: 53 procent (9 van de 17). En bij de researchmaster European Studies (57 procent in 2012: 4 van de 7), of de researchmaster Cultures of Arts, Science and Technology (25 procent: 3 van de 12).

Geen uniforme regelingen

Hoogleraar onderwijskunde Wim Gijssels is niet voor uniforme regelingen als het gaat om cum laude. "Je wilt 5 tot 10 procent van je topstudenten boven tafel krijgen. Iedere faculteit doet dat op zijn manier. Ik kan me voorstellen dat geneeskunde een groot belang hecht aan professioneel gedrag. Bij de School of Business and Economics zal de academische werkhouding en het cijfer voor de kwantitatieve vakken weer belangrijker zijn. Wat je moet voorkomen is dat er toets-toerisme ontstaat, dat studenten gaan herkansen tot ze een hoog cijfer hebben." Om te vervolgen: "Maar wat wil je met die cijfers? We moeten op zoek naar de meest gemotiveerde student. Onze grading-cultuur is doorgeschooten."



Pensionado's en Louis Boon

De vernietigende kritiek van de heer Boon op het zeer lezenswaardige 'rondetafelgesprek' in *Observant* 13 toont een griezelige blindheid voor de treffende inzichten, die de sprekers in hun universitaire leven hebben opgedaan. Tevens kan men er een fraaie, maar ook pijnlijke illustratie in zien van de botsing van denkculturen, waar het viertal mee te maken heeft gekregen en die

in het rondetafelgesprek gesignaleerd werd met allerlei tot nadenken stemmende voorbeelden. Dat de zeer gefundeerd en genuanceerd geformuleerde levenservaring van met name prof. Muysken slechts hoon krijgt, lijkt me symptomatisch te zijn voor de teloorgang van het klassieke academische leef- en werkklimaat. Hier wordt gedemonstreerd, waartoe de eenzijdige heerschappij van economisch denken leidt, waarvoor de "bakken met geld" blijkbaar het belangrijkste zijn. Het trieste is, dat dit denken stilaan de hele samenleving steeds meer bepaalt. Dus bedankt redactie voor de publicatie van dit interessante rondetafelgesprek inclusief de onthullende verduidelijking ervan door de 'collegiale' kritiek erop, die zichzelf alleen al door de toonzetting diskwalificeert.

Ferry van Loon, Maastricht
(niet aan UM verbonden)



Gewonnen

Het correcte antwoord op de prijsvraag (vorige week in *Observant*) is **Giulio D'Anna**. Hij is de choreograaf van de dansvoorstelling *Parkin'Son*. De winnaars van twee vrijkaarten voor het Act Your Age Festival, 12-14 december in Maastricht, zijn Veronica Ruberti en Veronique Kreutzkamp.

Leven gaat voor.

Alles op alles, zodat mensen met een nierziekte in leven blijven en ook echt blijven leven!

nierstichting.nl **NIERSTICHTING**
Leven gaat voor.

Hoe prikkel je kinderen om te bewegen?

UM rust spelende kinderen uit met GPS

Hoe zorg je ervoor dat kinderen hun iPad links laten liggen en weer 'ouderwets' buiten spelen? En hoe krijg je ouders zo ver dat ze hun kind niet met de auto brengen als de school drie straten verderop ligt? UM-onderzoeker Dave van Kann legt de omgeving en de schoolpleinen van 21 Zuid-Limburgse scholen kritisch onder de loep. "Een grijze tegelvloer en een wipkip voldoen niet meer."



Het schoolplein van de basisschool Op 't Hwagveld in Meerssen, nadat UM-onderzoekers het onderhanden namen Foto: Joey Roberts

Over hoeveel jaar de trend zich uitstrekt is niet precies te zeggen, maar dat kinderen in de afgelopen decennia steeds minder buiten spelen, staat vast. "Het spelende kind is meer en meer uit het straatbeeld verdwenen", zegt Dave van Kann, promovendus bij de vakgroep gezondheidsbevordering. "De reden waarom we dat niet met objectieve cijfers kunnen staven, is dat de huidige metingen verschillen van die van vroeger. Toen lieten we ouders en kinderen louter vragenlijsten invullen en hoopten we dat de antwoorden klopten, nu hangen we kinderen GPS-apparatuur om en krijgen we gegevens die veel objectiever zijn dan voorheen."

Bekend is dat niet eens een kwart van de Nederlandse kinderen voldoet aan de Nederlandse bewegingsnorm van een uur matig tot intensief bewegen per dag; in achterstandsbuurtten ligt dat cijfer nog lager. "De verleiding om een spelletje op de tablet te spelen, is groot. Prima, als het maar niet de hele dag gebeurt. Het is verstandig als ouders de 'computertijd' beperken en kinderen op zeker moment naar buiten jagen. Ze raken energie kwijt, en er zijn aanwijzingen dat ze zich beter kunnen concentreren, dat de schoolprestaties verbeteren en zelfs dat pestgedrag afneemt. Iets wat soms uit verveling gebeurt."

Het zogeheten Active Living-project, geïnitieerd door de UM en de GGD Zuid-Limburg, richt zich op (gezonde) kinderen in achterstandswijken, met als achterliggend doel: preventie van overgewicht. In totaal doen 1350 scholieren van 21 basisscholen in Zuid-Limburg mee. De aanpak in dit soort studies is veranderd.



Onderzoekers proberen kinderen niet langer in beweging te krijgen door hun gedrag te beïnvloeden (via informatie en voorlichting), maar door hun omgeving te veranderen, aantrekkelijker te maken. "Ik weet niet of je er weleens komt, maar veel schoolpleinen bestaan uit een grijze tegelvloer met her en der een wipkip. Dat voldoet niet meer. Je moet aansluiten bij de belevingswereld van kinderen. Met beperkte middelen kun je zo'n plein speelser inrichten waardoor scholieren zich uitgenodigd voelen om te bewegen. Dat kan al door kleurvlakken aan te brengen, waarbij groen bijvoorbeeld staat voor chillen, rood voor dansen en blauw voor voetballen. Of door een muziekinstallatie aan te schaffen voor danssessies, of voetbalgoals, een twisterspel, noem maar op." Van de 21 scholen passen er 10 hun speelplein

Hetzelfde schoolplein in de oude situatie aan, 11 niet. Volgend jaar zal Van Kann de kinderen van beide groepen met elkaar vergelijken. Dat gebeurt op grond van drie metingen, waarvan er al twee hebben plaatsgevonden, de laatste begint in april 2014. Kinderen dragen vijf dagen lang een 'accelerometer'. Deze bewegmeter, zo groot als een horloge die ze om hun middel binden, registreert (de intensiteit van) beweging. Een op de vijf uitverkorenen (want "stoer") krijgt een GPS-meter mee, die elke vijf seconden locatiegegevens opslaat. "We willen weten hoeveel een kind op welke plaats beweegt. Wat zijn de hotspots, en waarom? We kijken ook verder dan de schoolpoort. Samen met een werkgroep op school en de gemeente leggen we ook de wijk onder het vergrootglas." De wijk speelt niet alleen een rol bij het aantal

speelplaatsen maar ook als het gaat om het uitstippelen van veilige schoolroutes. Wat is het geval? De helft van de ouders brengt hun kinderen met de auto naar school. "En dat doen ze niet omdat ze zo afgelegen wonen, de meesten wonen binnen een straal van achthonderd meter van de school, maar vanwege onveilige verkeerssituaties. Soms moeten kinderen een drukke weg oversteken maar het onveiligst vinden ouders de directe omgeving van de school. En waarom? Omdat ze allemaal hun kinderen met de auto brengen. Het is een verschijnsel dat zichzelf in stand houdt. Soms is het inderdaad een chaos, met ouders die hun kind het liefst in de klas afzetten."

Wat te doen? "Samen met de gemeente proberen we een paar honderd meter van de school een plek te creëren, waar ouders hun kinderen kunnen droppen. Kijk, het liefst willen we dat ouders hun kinderen te voet of met de fiets laten gaan, maar de realiteit is weerbarstig. Elke verbetering is meegenomen, ook als een kind dan maar een paar honderd meter loopt. Je hoort ook weleens dat de verkeersvaardigheden van kinderen zijn afgenomen. Dat lijkt inderdaad het geval. Fietsen in het verkeer is natuurlijk iets wat je leert door te doen. Ik zou ouders dan ook aanraden om samen met hun kinderen naar school te fietsen en regels af te spreken. Anders stellen ze het probleem alleen maar uit, want naar de middelbare school, die meestal verder weg ligt, fietsen kinderen wel alleen. Dan is er geen houden meer aan."



GHB

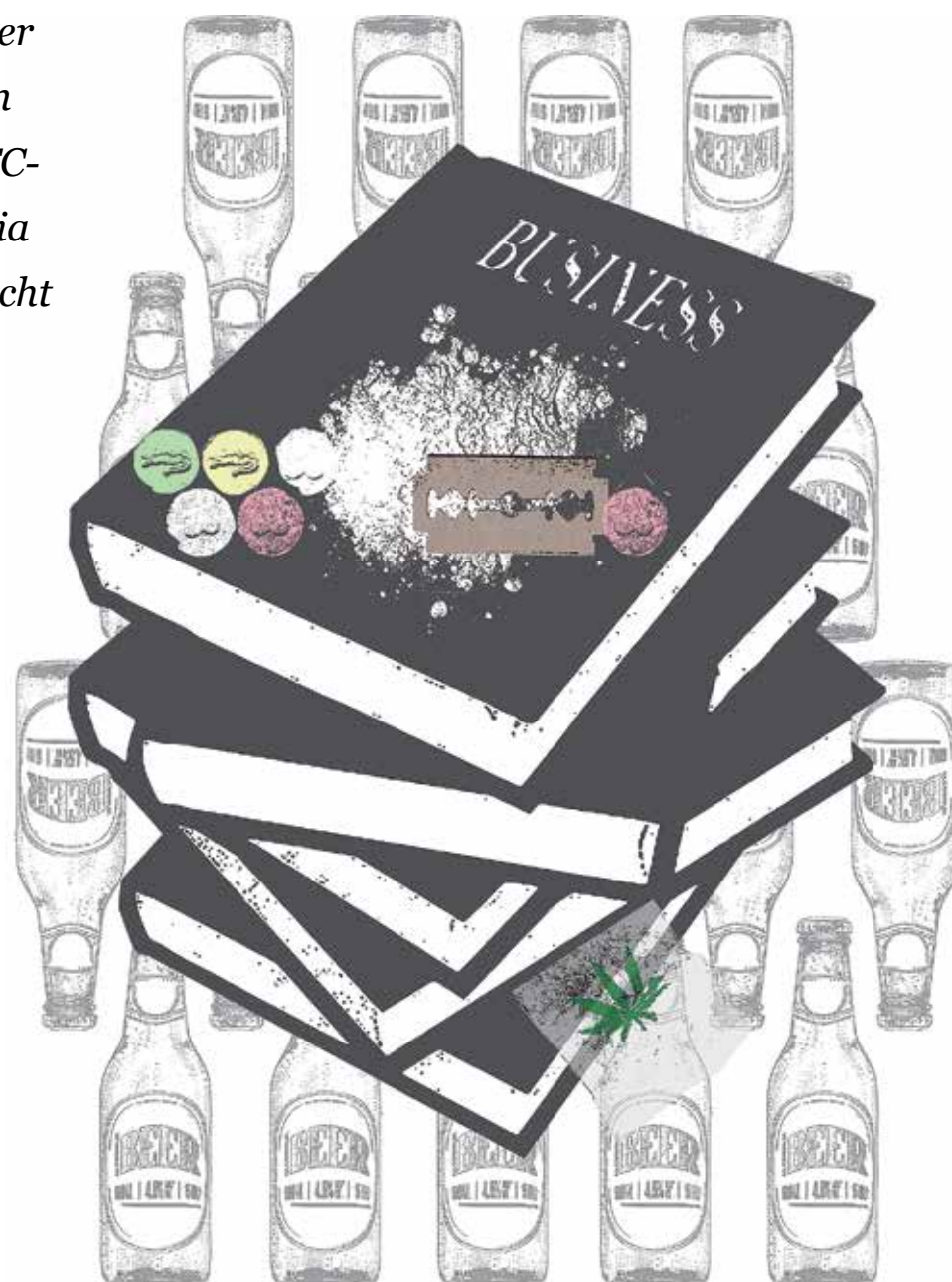
Lezing over drugs en alcohol

“Rattengif in cocaine is geen uitzondering”

In Amsterdam heeft ongeveer 60 procent van de studenten vaker dan twee keer een XTC-pilletje geslikt, onthulde Folia Magazine onlangs. Maastricht heeft geen harde cijfers over drugsgebruik, maar de studentenpsychologen horen steeds vaker dat er in toenemende mate alcohol en drugs wordt gebruikt. Reden genoeg om er een lezing aan te wijden. Niet om met het vingertje te wijzen, luidt de boodschap, maar om studenten bewust te maken van hun gedrag.

Tekst: Wendy Degens

Illustraties: Simone Golob



Op een willekeurig drugsforum dropt ene Jochem de volgende vraag. *Ik vraag me af wat nou het slechtste voor je hersenen is, speed, coke of xtc? Ik zie en hoor namelijk de ene keer dat coke veel slechter is, en de andere keer speed. Nu wil ik volgende week ff een keertje lekker wat drugs gebruiken. Ik moet alleen die week daarna flink aan de studie.... Welke drugs kan ik dan het beste gebruiken om nog een beetje redelijk te kunnen studeren? Alvast bedankt, groete.*

De een antwoordt speed, een ander coke. Weer een ander vindt dat hij niets moet gebruiken, “amfetamine en studeren is een gevaarlijke combo”. In plaats daarvan raadt hij deze Jochem aan om guarana te halen in de smartshop, een “milde vorm van cafeïne”.

Iets snuiven of nemen om beter te studeren, om rustig te worden, of om uit je dak te gaan: drugs worden om allerlei redenen gebruikt.

“Wie kent er iemand die drugs gebruikt?” vraagt Heiny Eilkes, hoofd studentenbegeleiding van de Universiteit Maastricht, woensdagavond na afloop van de lezing in het Studentenservicecentrum. De ruim tachtig aanwezige studenten steken hun hand omhoog. Tweede vraag: “Wie denkt dat het niet goed gaat met deze persoon?” Bij meer dan de helft gaat opnieuw de hand in

de lucht. Helaas komt de vraag waarop we het liefst een antwoord willen – wie gebruikt er zelf drugs – niet ter sprake. Over de hoeveelheid biertjes die iemand op een donderdagavond naar binnen giet, doet menig student niet moeilijk. Dat mag best gezegd worden, zelfs als het richting de twintig of dertig gaat. Maar drugs is een ander verhaal. Als *Observant* her en der rondvraagt, wordt het duidelijk dat er genoeg studenten zijn die zo nu en dan een jointje roken of een xtc-pilletje nemen op een feestje. Maar een artikel in de krant? Nee. Zelfs niet anoniem.

Ook bij de studieadviseurs van de faculteiten meldt zich nagenoeg niemand met drugs- en alcoholproblemen. En de enkeling die er wel aanklopt, komt in eerste instantie vanwege een heel andere reden. “Het duurt vaak even voordat het probleem duidelijk wordt”, zegt Miranda van den Boorn, studieadviseur bij cultuur- en maatschappijwetenschappen. Ook Heiny Eilkes, hoofd studentenbegeleiding, herkent dit. “Als studenten een afspraak hebben met onze psychologen vragen we standaard naar drugs- en alcoholgebruik.” Zij komen er soms na enkele vragen achter dat er wel degelijk sprake is van een verslaving.

De meldingen zijn het topje van de ijsberg. “Er

zullen beslist studenten zijn die vanwege drugs- of alcoholproblemen afhaken tijdens het eerste jaar van wie we het niet eens wisten,” voegt Van den Boorn toe.

Ritalin

‘I am high on Ritalin all day’, postte een aantal maanden geleden een anoniem persoon op de Facebookgroep *Maastricht University Confessions*. Een aantal ‘likes’ en reacties volgden. Maar wederom: geen reactie op de vraag wie iets meer wilde vertellen over het gebruik van deze alternatieve stimulerende ‘drug’.

Een student van de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen, die schrijft voor *The Diplomat*, het blad van de United Nations Student Association van Maastricht, zocht eveneens voor een eigen artikel wekenlang naar mensen. Tevergeefs.

Ritalin is alleen op doktersvoorschrift te krijgen. Al jaren circuleert het in de studentenwereld als ‘boost’, als oppepper tijdens het studeren. De Rotterdamse Erasmus Universiteit onderzocht vier jaar geleden hoeveel studenten op Nederlandse universiteiten Ritalin gebruiken. De uitkomst: 7 procent.

“Zeker in mijn eerste jaar werd ik regelmatig aangesproken met de vraag of ik mijn Ritalin

wilde verkopen. Ze zagen het pakje als ik het uit mijn tas haalde”, zegt een Belgische student van de School of Business and Economics, die juist om deze reden niet met zijn naam in de krant wil. Hij slikt de pillen op doktersadvies. “Maar niet heel regelmatig.” De werkzame stof methylfenidaat is een stimulerend medicijn waar ADHD’ers rustiger van worden. “Ik word stiller, minder spontaan, ik kan me beter concentreren.” Een pil werkt ongeveer vier uur. “Maar je hebt tijd nodig om eraan te wennen. Bovendien kun je minder goed slapen en nerveus worden.” Volgens deze SBE-student krijgen mensen die geen ADHD hebben, maar wel Ritalin slikken “een drievoudige Red Bull dosis binnen. Maar het motiveert je niet, en het maakt je zeker niet slimmer. Ritalin is eigenlijk een soort amfetamine. De effecten zijn vergelijkbaar met die van coke. Je moet er zonder doktersvoorschrift erg voorzichtig mee omgaan.”

Alcoholoes

Weet je dat cocaine regelmatig versneden wordt met wasmiddel of rattengif? Dat je GHB kunt maken van ‘wat je onder de gootsteen hebt staan’? Dat een gram cocaine ongeveer € 50 kost, en dat je hieruit ongeveer twintig porties haalt? Dat je aan speed misschien minder snel verslaafd raakt, maar dat deze drug wel serieuze problemen kan veroorzaken zoals agressie en achterdocht? Joyce van Erp en Herbert Damoiseaux, twee verslavingspreventiemedewerkers van Mondriaan, houden de studenten woensdagavond tijdens de lezing allerlei feiten en fabels voor over drugs en alcohol. Xtc is een pil die onder meer MDMA bevat, een van de meest gebruikte synthetische drugs. Damoiseaux: “Het gevaar is dat je nooit precies weet wat erin zit.” Een student in de zaal kent xtc als de meest veilige drug. “Veilig is het alleen als je de pil laat testen”, luidt het antwoord.

Cocaine en xtc zijn stimulerende middelen, net als amfetamine (speed). Daarentegen werkt cannabis hallucinerend, en zijn GHB en alcohol verdovend. Aan alle drugs kleven gevaren, zoveel wordt duidelijk. Van Erp benadrukt de verslavende werking van GHB, ook wel bekend als de ‘rapedrug’. “Het brengt je in een positieve alcoholoes, maar je wordt er snel afhankelijk van. Van de GHB afkicken is zwaarder dan van heroïne.”

Vraag aan de zaal: Gebruiken studenten drugs en alcohol op een verantwoorde manier? Nee, klinkt het unaniem. En zonder alcohol geen goed feestje, meent de meerderheid. “Als iedereen straalbezopen is en grappen maakt die ik als nuchtere nergens op vind slaan, wil ik ook dronken zijn”, vertelt een student die af en toe de Bob is. Sociale druk blijkt een enorme impact te hebben. “Niemand valt graag buiten de groep”, concluderen Damoiseaux en Van Erp. De norm die de gezondheidsraad aanhoudt, luidt: 1 à 2 consumpties alcohol per dag en niet vaker dan vijf keer per week. Gelach in de zaal. “Het is niet dat ik met opzet heel veel drink, maar het kan gebeuren en het wordt geaccepteerd”, verdedigt een student zijn drinkgedrag. Ook hij heeft wel eens zoveel gedronken, geeft hij toe, dat hij de volgende dag niet meer wist wat er gebeurd was. Laatst zat er nog een Maastrichtse buitenlandse student urenlang met zijn hoofd in een hek bij een bedrijf vast. Zijn verklaring? Hij had te veel gedronken en kon zich niets herinneren.

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32

Postbus 616

6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen
Kruseman, Tibor Nussy, Sandra Daas, Mary
Peters

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Ruben van der Aa,
Steven Brandsma, Piet Eichholtz, Chahinda
Ghossein, Ton Hartlief, Stefan Meuleman,
Alexandra Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens

Aan dit nummer werkten verder mee:

Iris Becx, Anne Moraal, Hans Philipsen, Mark
Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen
zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,
marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,
m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en
andere belangstellenden kunnen zich abonne-
ren voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder vooraf-
gaande schriftelijke toestemming van de
hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden
overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de
paarltes iedere donderdag
om 8.00 uur ook op internet:

www.observantonline.nl

JOHN MULLINS IRISH PUB & RESTAURANT
YOUR PLACE FOR FISH, STEAKS, BURGERS
AND VEGETARIAN FOOD. SPORTSPUB EVERY
TUESDAY QUIZ NIGHT LIVE MUSIC EVERY
WEEKEND

DOKTERDEBEER TRAVELCLINIC PRE- AND
POSTTRAVELCONSULT CALL 0437370121
WE>2 FR<1 WWW.TRAVELCLINIC.EU
TRAVEL&PREVENT ILLNESSES

FOR YOUR DAILY LAUNDRY. ONLY €4,50 AT
SELFWASH DE WASBEER FRANKENSTRAAT
153 MAASTRICHT 0433635079 OR WWW.
WASSERETTEMAASTRICHT.NL

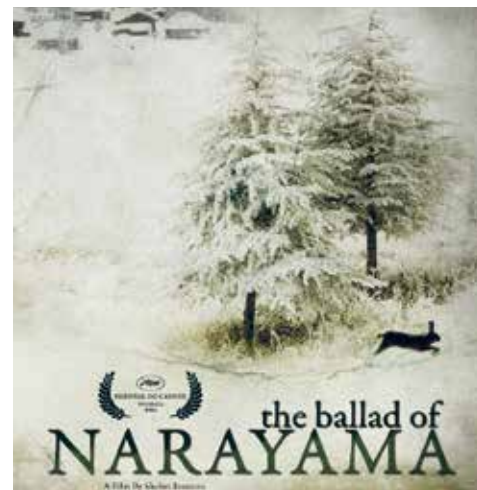
paarltes

Fred Rempelberg zoekt: administratie vrouw/man
flexibele tijden snel typen GOEDE VERDIENSTEN.
Contacten: fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com

Op stap in een andere stad? Ga naar Stel van
FirmaMes in het Cultuurhuis Heerlen 17 dec
20u30 8,50 met code STELSTUDENT www.parkstadlimburgtheaters.nl

K's Choice is terug en wel op zaterdag 11 januari in
de LIMBURGzaal van Theater Heerlen! Kijk voor
kaarten en meer informatie op www.limburgzaal.nl

Rempelberg zoekt administratief vrouw/man
snel typen GOEDE VERDIENSTEN. Contacten:
fredrompelberg@planet.nl www.fredrompelberg.com



12 december 2013 cinema

Lumière Bogaardenstraat 40b www.lumiere.nl

La Vie d'Adèle: vr 21.20; zo 16.00
Elle s'en va: za, ma, di 19.00; zo, wo 14.20
De Sneeuwkoningin: zo 14.10
De nieuwe Wildernis: zo 17.15
La grande Bellezza: do, vr, za, di, wo 19.10, 22.00;
zo 19.45; ma 21.30; ook: do, za, zo 16.10; wo 14.00
The Young and Prodigious T.S. Spivet: do 22.00;
wo 19.00
Like Father like Son: do t/m zo 19.00; zo ook:
16.30; wo 14.10
Omar: do, zo, ma, wo 21.30
Twenty Feet from Stardom: do, vr, za 16.10; zo,
wo 21.20
The Butler: dag. 19.00; ook: do t/m zo, di, wo
21.30; do t/m zo 16.20; wo 14.30
Inside Llewyn Davis: dag. 19.40; do 21.20; vr t/m
wo 21.45; ook: do, vr, za 16.30; zo 14.00
The Lunchbox: do t/m ma, di 19.20; ook: vr, za, di
21.30; do, vr, za 16.00; zo, wo 14.20
In the Fog: dag. 21.20; zo ook 16.40
Liefde Seks Senior: do, vr 19.30; za 21.15; zo, wo
19.30; ma, di 22.00
Still going strong: do, vr, za zie www.actyourage.eu
De Filmgeschiedenis in 10 Fragmenten: do 19.30
Samsara: zo 15.10
The Ballad of Narayama-SG: ma 19.30
More than Honey: di 19.30
Five Dances: Gay Film Night: di 19.30

Pathé Wilhelminasingel 39 www.pathe.nl/bioscoop/maastricht

Bro's before Ho's: do, vr, ma, di 13.10, 16.15, 19.00,
21.40; za 19.20; zo 11.00, 16.15, 19.00, 21.40; wo
16.15, 19.00, 21.40
Sneak Preview: 21.00
Captain Phillips: do, vr, zo, ma, wo 21.30; za
21.40; di 18.30
The Hunger Games: Catching Fire: do, vr, ma
13.25, 15.50, 18.15, 21.15; za 16.20, 21.30; zo, wo
18.15, 21.15; di 13.25, 15.50, 21.15
Mannenharten: do, vr, ma, di 15.30, 19.30; za
17.15, 19.30, 21.20; zo 17.10, 19.30; wo 19.30
Homefront: do, vr, zo, ma, di, wo 22.00
The Hobbit: The Desolation of Smaug (HFR3D):
dag. 14.15, 17.30, 20.45; ook: zo 11.00
The Hobbit: The Desolation of Smaug (2D): do,
vr, zo, ma, di, wo 13.00, 18.45; za 12.45, 18.15
Soof: do, ma 13.40, 15.15, 19.15, 21.00; vr 13.40,
19.15, 21.00; za 11.50, 16.00, 18.50, 21.00; zo
17.15, 19.15, 21.00; di 13.40, 15.15, 19.15, 21.30;
wo 16.45, 19.15, 21.00
Met Opera Falstaff: za 19.00
Tarzan: wo 17.10
Midden in de Winternacht: do, vr, ma, di 17.40;
za 11.40, 13.45; zo 11.30, 13.30, 15.20; wo 13.45
Frozen: dag. 16.30; vr 15.10; za 15.45; zo 11.40,
16.20; wo 15.30; do, vr, ma, di 13.00; za 11.45,
14.10; zo, wo 14.00

Paarltes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres: loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paarltes en behoudt zich het recht voor om zonder opgave van reden Paarltes te weigeren.

_____	€ 3,00
_____	€ 4,00
_____	€ 5,00
_____	€ 6,00
_____	€ 7,00
_____	€ 8,00

Het zou kunnen dat u nog
nooit van ons gehoord heeft,

zij gelukkig wel.

HOSPITAALBROEDERS
Klein in Nederland, groots in Afrika
www.hospitaalbroeders.nl

film: The Lunchbox

Het verhaal: De jonge Ila (Nimrat Kaur) zit gevangen in een huwelijk met een man die niet naar haar omkijkt. Op advies van haar buurvrouw probeert ze de aandacht van haar man te heroveren met haar kookkunsten. Maar per ongeluk belandt de door Ila zo liefdevol bereide lunchtrommel op het bureau van de chagrijnige boekhouder Sajaan (Irrfan Khan). Als Ila de fout ontdekt, stopt ze een briefje in de trommel. Het blijkt het begin van een bijzondere lunchtrommel-correspondentie, waarbij Ila en Sajaan hun diepste gevoelens met elkaar delen.

Vier Kerstmis in Mumbai, want:

- De prachtige openingsscène volgt de reis van een lunchtrommel vanuit een buitenwijk van Mumbai naar een kantoor in het labyrintische stadscentrum. Al meer dan honderd jaar voorzien *dabbawalla's* – een groep van ongeveer vijfduizend ongeschoolde, analfabete bezorgers – Mumbai's kantoor-slaven tijdens de lunch van een door vrouwlief gekookte warme maaltijd. Onderzoekers van Harvard schreven een *case-study* over dit ingenieuze logistieke systeem en stelden vast dat op elk miljoen lunchtrommeltjes er slechts één verkeerd bezorgd wordt. En over dat ene trommeltje gaat deze film.

- In de filmkunst gaat het – net als in de gastronomie – om de balans van de ingrediënten. Debuterend regisseur Ritesh Batra blijkt een echte *master of spice*: zoet, zoet, zuur en bitter zijn perfect in verhouding. De vijfde basis-smaak – umami – komt in de vorm van de naar

Mmm Mumbai



Still uit *The Lunchbox*

Scrooge (uit *A Christmas Carol*) gemodelleerde hoofdrol van de Indiase steracteur Irrfan Khan.

- Uit *The Lunchbox* spreekt een hartverwarmend nostalgisch verlangen naar tijden van weleer: naar brieven in plaats van e-mail, naar met liefde gekookt eten in plaats van Albronvoer en naar een samenleving waarin niet het bruto nationaal product, maar het bruto natio-

naal geluk de maat der dingen is.

Misschien toch maar gewoon naar *The Hobbit*, want:

- In het slotkwartier raakt de film – die tot dan toe alle clichés heeft weten te omzeilen – alsnog verstrikt in de plotmechanismen van de klassieke romantische film.

Het salomonsoordeel: De mooiste romantische films zijn die waarin niet de consumptie van, maar het verlangen naar de liefde centraal staan. Zie de klassieker *Brief Encouter* (1945). En zie *The Lunchbox*.

Mark Vluggen

de juiste snaar



Waar Shannen Jerbouh het niet over wil hebben: een album van The Script. De muziek van deze Ierse rockband draaide ze grijs toen haar liefdesrelatie was stukgelopen. Die had ze eerst willen kiezen, ook omdat de Ieren nogal veel zingen

over verbroken relaties, maar om “met zo'n zielig verhaal in het universiteitsblad te komen”, mwah. Wel heel herkenbaar, zegt de derdejaars rechtenstudent, iedereen heeft het weleens meegemaakt. Niet dus.

The Script is bovendien een band die Jerbouh ontgroeit is. Het is muziek die ze in haar middelbare schooljaren in Geleen heeft leren kennen. Ze was toen danslerares in een fitnesscentrum. “Ik gaf onder andere Zumba-lessen op allerlei soorten muziek, ook latin en hiphop. Mijn smaak is sindsdien flink veranderd, ik ga tegenwoordig naar de betere festivals als Lowlands, Pinkpop en Songbird. Dat laatste was vorige maand in Rotterdam, alleen singersongwriters, muisstil in de zaal.”

Waar ze het wel over wil hebben: de Britse singersongwriter Ben Howard en in het bijzonder zijn debuutalbum *Every Kingdom* (2011). Label: folk-indie. “Howard schrijft veel over het alledaagse leven, ontmoetingen met mensen,



Foto: archief Shannen Jerbouh

angst, de plaats waar hij is opgegroeid. En over surfen. Hij houdt van surfen en is laatst aan de dood ontsnapt toen hij onder een boom door surfte en iets op zijn kop kreeg, een ananas of

een kokosnoot of zoiets. Zijn teksten gaan soms wel ergens over, soms niet. Je herkent er ook de jaargetijden in.”

Wat maakt Howard zo goed? “Tja, lastig, het is de sfeer van de nummers. Ze klinken vaak monotoon, ook door het geluid van de akoestische gitaar. Hij heeft een hele mooie stem, ik hou meer van mannen- dan van vrouwenstemmen. Het is wat mij betreft muziek voor elk moment. Ik draai het als ik vrolijk ben of somber, en ik studeer er ook bij. Ik kan niet lezen met muziek, wel een *paper* schrijven.” Howard trad vorig jaar op tijdens Pinkpop, waar ze hem niet heeft gezien. “Mijn vriendinnen uit Geleen hebben de vervelende gewoonte om op Pinkpop te gaan werken. Ik had geen zin om alleen te gaan. Heb hem wel vorig jaar in Paradiso gezien, prachtige plek, heel intiem.”

Maurice Timmermans

thuisreiziger



Tussen de boeken

Al jaren maant Sinterklaas mij om eindelijk eens een groot deel van mijn boeken weg te doen. Volgens modern genetisch onderzoek zou ik behept zijn met het verzamelen. De aanschaf en opslag van boeken valt mij derhalve niet aan te rekenen. Het moet echter gedaan zijn. Bovendien willen sommige familieleden niet langer in één adem genoemd worden met iemand die als hij iets opzoekt, niet naar zijn smartphone grijpt, maar in zijn boekenkast gaat kijken. Uiteraard ben ik van goede wil. Wie wil er nu bekend staan als een verslaafde dinosaurus. Bij het afkicken word ik helaas gehinderd door de snelle teloorgang van het boek. Mondjesmaat raak je wel eens een paar boeken kwijt aan een bezoeker, een collega of een goede vriend. Verkoop van grote partijen banden kan men tegenwoordig vergeten. Gooi ze maar weg, hoor ik vaak. De toestand is

ernstig, maar zoals zal blijken niet hopeloos. Vrijdag waren wij vanwege de Sinterklaasviering met de twee kleindochters aan het winkelen in Hilversum. Wij hadden de plastic tasjes al aardig vol, toen wij voor de deur stonden van één van mijn favoriete boekenantiquariaten. Een mooie ruime zaak, prima geordend, grote voorraad. Geen ordinaire tweedehands boekhandel dus, waar de geringste ademtocht stapels verweesde boeken om doet vallen. Ik stelde voor dat we even gingen kijken of er iets van mijn keus te vinden zou zijn. De jonge dames mochten best naar huis doorlopen. Dan kon ik nog even neuzen. Onder toezicht van N.. Dat wel. Tot onze verbazing wilden de meisjes graag mee. Want zo'n winkel hadden ze nog nooit gezien. Binnen de kortste keren hadden ze de rubrieken gevonden waarin ze zelf wilden zoeken. De gym-

nasiaste die in deze dynamische tijd in de tweede klas al Chinees krijgt, wilde wel eens een bundel gedichten lezen in het oud-Nederlands, zoals ze het noemde. Na ampel beraad koos ze voor een vooroorlogs, ingebonden boekje van Henriette Roland Holst met vertaalde sagen met veel dubbele e's en sch's. Haar zusje, twee jaar jonger, zocht bij de architectuur. Met een forse, geïllustreerde verhandeling over de romaanse bouwkunst verliet zij de zaak. Tussendoor vond ik nog twee lang gezochte toneelteksten. De antiquaar zag verbaasd en verblijd toe bij ons bezoek. In geen jaren had hij boeken aan kinderen verkocht. Ik dacht een traan bij hem te zien.

Hans Philipsen

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities (FHS):
Kennistechnologie/ Knowledge Engineering,
Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat
8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@

maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours
Faculty of Arts and Social Sciences (FaSoS):
FaSoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.
Maastricht University School of Business and Economics (SBE):
Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl
Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:
Sandra Habets, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: sandra.habets@maastrichtuniversity.nl
Faculty of Psychology and Neuroscience:
Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@

maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses
Faculty of Law:
Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours
Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantestraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur
Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantestraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur
Instituten behorend bij een faculteit:
bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.
Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00 -16.30 and Thursday, 12.30-16.30
Consulting hours: 15.00 -16.30
Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht
Telephone: +31 (0)43 388 1921
E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl
Please contact the Trade Union Officer preferably by e-mail to make an appointment.

Inlooppreekuur Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inlooppreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgstap mogelijk zijn. Studenten die gebruik willen maken van het inlooppreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten. De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question. Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken

Preventiemedewerkers
Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie:
Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | **Prevention officers**
Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM)). Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht University (UM).
I you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | **Are you looking for a translator or editor?**



The UM Language Centre does not only offer language courses but also a Translation and Editing Service. Do you need a translation or would you like to have a text checked? Our network of carefully selected translators and editors would be happy to help! Check our rates and request a quote through the website www.maastrichtuniversity.nl/languages.

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten

de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling. U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/3885324.

Studium Generale

eng | **Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies**

- Mon 16 Dec, 7.30pm: The Ballad of the Narayama. Film, Orin is nearly 70 – the age when people from her village are sent up mythic mount Narayama to die. Winner of the 1983 Palme d'Or. Lumière Cinema, Bogaardenstraat 40b. €6/ Students: €4
- Ma 16 dec, 20.00 uur: Søren Kierkegaard, een polemisch denker en de tijd (ver) vooruit. Lezing, Het gedachtegoed van Kierkegaard is nog altijd actueel, vooral op het gebied van massamedia en consumentisme. Aula, Tongersestraat 53. Gratis entree.

De nieuwe Collegereeksen / The new Lecture Series:

- Ma 27 jan, 19.30 uur: Kwantummechanica in Kopenhagen. Collegereeks. Deze 5-delige Collegereeks heeft als thema de kwantummechanica in historisch perspectief. Studenten UM €10 / Medewerkers UM en studenten van overige instellingen €25 / Overigen €50
- Tue 4 Feb, 7.30pm: 20th Century Philosophy. Lecture Series. In this 5-part Lecture Series the central ideas of five philosophers will be introduced: Wittgenstein, Heidegger, Derrida, Rorty and Habermas. UM students €10 / UM employees and students from other schools € 25 / Others € 50
- Wo 5 feb, 19.30 uur: Inleiding in de Antieke Wijsbegeerte. Collegereeks. In deze 5-delige reeks wordt een historisch overzicht gegeven aan de hand van sleutelfiguren en stromingen uit de klassieke oudheid. Studenten UM €10 / Medewerkers UM en studenten van overige instellingen €25 / Overigen €50
- Thu 6 Feb, 7.30pm: Genetics. Lecture Series. In this 4-part Lecture Series we look into the

agenda

12-12 Promotie mw. Ann-Kristin Zobel, 10.00uur, MBB 4-6	16-12 Promotie mw. Hanne K.J. Gonnissen, 10.00uur, MBB 4-6	14.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie mw. Andrea M Chegut, 12.00uur, MBB 4-6	18-12 Promotie mw. Flavia Pereira de Carvalho, 11.55uur, MBB 4-6 / k.1.169	19-12 Promotie dhr. Dorian R.A. Swarts, 16.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie mw. T.H.B. Geelen, 14.00uur, MBB 4-6	18-12 Promotie drs. Laurent Pison, 12.00uur, MBB 4-6	20-12 Promotie mw. Karen M.R. Gabriels, 10.00uur, MBB 4-6
12-12 Promotie dhr. Kalman A. Winston, 16.00uur, MBB 4-6	18-12 Promotie mw. Mary B. Hadley, 14.00uur, MBB 4-6	20-12 Promotie mw.dr.s. Els Geelen, 12.00uur, MBB 4-6
13-12 Promotie dhr. J.F.W. Aalbers, 10.00uur, MBB 4-6	18-12 Promotie dhr. Anant Kamath, 16.00uur, MBB 4-6	20-12 Promotie drs. Farid Chakhssi, 14.00uur, MBB 4-6
13-12 Promotie mw. Josiane J.J. Boyne, 12.00uur, MBB 4-6	19-12 Promotie dhr. Harilaos Papachristou, 10.00uur, MBB 4-6	20-12 Promotie dhr. Martinus L. Verra, 16.00uur, MBB 4-6
13-12 Afscheidscollege prof.dr. Sjeff van der Linden, 16.30uur, MBB 4-6	19-12 Promotie mw.dr.s. Esther Meesterberends, 12.00uur, MBB 4-6	10-01 38e DIES NATALIS, en afscheid van drs. A. Postema, vice voorzitter, MECC
16-12 Promotie mw. Kristina Farla, 10.00uur, MBB 4-6	19-12 Promotie mw.dr.s. Martine Ickenroth,	

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

world of genetics and reproduction and the developments that have taken place over the years.

UM students €8 / UM employees and students from other schools € 20 / Others € 40



Voor meer informatie / for more information www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale See you soon!

SWOL

Universiteitsfonds Limburg/ Subsidies
Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl.

Deadline: 22 november 2013

Activiteit mag niet plaatsvinden voor 12 december 2013

Universiteitsbibliotheek

Extra openingstijden Universiteitsbibliotheek december



Bibliotheek Binnenstad:

- maandag 9 december t/m vrijdag 13 december: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 beperkte dienstverlening)
- zaterdag 14 december: 08.30 – 24.00 (van 08.30-11.00 en vanaf 14.00 beperkte dienstverlening)
- zondag 15 december: 08.30 – 24.00 (beperkte dienstverlening)
- maandag 16 december t/m woensdag 18 december: 08.30 – 24.00 (vanaf 17.00 beperkte dienstverlening)

Bonnefanten Learning Spaces

- zaterdag 14 december: 08.30 – 22.00
- zondag 15 december: 08.30 – 22.00

Bibliotheek Randwyck

- zaterdag 14 december: 08.30 – 18.00 (beperkte dienstverlening)
- zondag 15 december: 08.30 – 18.00 (beperkte dienstverlening)

University Library

Extra opening hours University Library December



Inner City Library:

- Monday 9 December until Friday 13 December: 08.30 – 24.00 (from 17.00 limited services)
- Saturday 14 December: 08.30 – 24.00 (from 08.30-11.00 and from 14.00 limited services)
- Sunday 15 December: 08.30 – 24.00 (limited services)
- Monday 16 December until Wednesday 18 December: 08.30 – 24.00 (from 17.00 limited services)

Bonnefanten Learning Spaces:

- Saturday 14 December: 08.30 – 22.00
- Sunday 15 December: 08.30 – 22.00

Randwyck Library:

- Saturday 14 December: 08.30 – 18.00 (limited services)
- Sunday 15 December: 08.30 – 18.00 (limited services)

Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te

benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

LET OP op vrijdag 13 december is de informatie balie wegens verbouwing vanaf 16.00 uur gesloten.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentenpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail.

Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv? Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/career-services.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engelstalig.
Enkele voorbeelden van workshops: Competentieprofiel

Netwerken

Sollicitatiegesprek
CV & sollicitatiebrief
Assessment Centre
Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
De kunst van het kiezen
Ondernemerschap
Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

VSB-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland?
Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl
Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | Visitors' Centre - Information desk:
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Attention due to construction Friday 13 December our information desk will be closed at 16.00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists:
+31-43-3885388 or
study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388(callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from 11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.
Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices



Maastricht University *Leading in Learning!*

Interne vacatures

- **Work experience position** at the Knowledge Centre for International Staff, MUO/HRM, 30.4 hours, scale 7
Vacancy number: AT2013.208
- **Medewerker Studentzaken** voor het Bureau Onderwijs (EEO) van SBE, 30.4 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2013.223
- **Medewerker Studentzaken** bij de FdCMW, 38 uur, schaal 6/7
Vacaturenummer: AT2013.224
- **Universitair Docent/Universitair Hoofddocent** Besturing en Organisatie van de Zorg, FHML, 36-40 uur
Vacaturenummer: AT2013.225
- **Directeur Maastricht University Office** met als specifiek aandachtsgebied Innovatie en (regionale)ontwikkeling, 38 uur
Vacaturenummer: AT2013.226
- **Promovendus**, FHML/School for Mental Health and Neuroscience/vakgroep Psychiatrie & Neuropsychologie, 38 uur, salarisschaal promovendus
Vacaturenummer: AT2013.227
- **Docent staats- en bestuursrecht**, FdR, Publiekrecht, in totaal 1,2 fte, schaal 10
Vacaturenummer: AT2013.228
- **Assistent Professor/UD** in Developmental Psychology, FPN, 30,4-40 hours, scale 11/12
Vacancy number: AT2013.229
- **Docent 4 Privaatrecht**, FdR, 32-40 uur, schaal 10
Vacaturenummer: AT2013.230
- **Experienced Scientific Programmer** – Java/Grails Developer, FHML/School for Cardiovascular Diseases/CARIM-Internal Medicine, 38 hours
Vacancy number: AT2013.231

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. Aan de rechterkant zijn de vacante functies onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English.

Examples of workshops:

- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per december:

Tarieven regulier lidmaatschap (december '13 t/m 31 augustus '14):

Sign Up: €30

Sports: €59 (studenten) | €82 (medewerkers en alumni)

Gym: €102 (studenten) | €126 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

Zweit Veur Leid 2014

Universiteitsfonds Limburg en UM SPORT nodigen jou uit om op **zaterdag 4 januari** mee te lopen (4/8/12km) met het UM team tijdens Zweit Veur Leid, het Maastrichtse goede doelen hardloopevenement. Inschrijven kan aan de balie in Sportcentrum Randwyck. Studenten en medewerkers van Universiteit Maastricht kunnen zich ook via de UM SPORT webshop inschrijven.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

eng | Memberships December 2013

Rates regular membership (December '13 till 31 August 2014)

Sign Up: €30

Sports: €59 (studenten) | €82 (employees and alumni)

Gym: €102 (studenten) | €126 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

Zweit Veur Leid 2014

University Fund Limburg and UM SPORT invite you to join the Maastricht University team (4/8/12km) for 'Zweit veur Leid' on **Saturday 4 January 2014**, a yearly running event for charity in Maastricht. You can sign up at the service desk in Sports Centre Randwyck. Students and employees can also use the UM SPORT web shop.

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht opens its doors every Tuesday and Wednesday from 1.30 till 6 pm (free coffee, tea and WiFi). We are located, only a one minute walk away from the inner city library. On Tuesday we will host our Talenthees, the best way to practice your Dutch, and if you want to learn how to knit, we will be happy to show you as well! On Wednesday we will play some table soccer with whoever wants to join! But you can also come to just hang out on our couch, have a chat with somebody, share a warm drink or study.

If you want to know more about our open living room or any of the activities we offer, please check out (and like) www.facebook.com/tafelstraat13 or www.t13.nl.

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)
Denise Leenders (secretary)
Cato Vrouwenraets (treasurer)
Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.
Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00
E-mail: bestuur@musst.nl
Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen? Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92.

Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00 hrs during course periods. On Wednesday's and during course free periods closed. Adjusted opening hours during summer: check the Student Intranet.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet. Not found the answer on your question? Please go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl> Important study related announcements will be communicated via the weekly digital newsletter (MAS) on your student email account. You can find the (MAS) newsletter Archive at: My UM -> My FASoS -> Student Intranet -> Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail: m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl
Tel: +31 43 38 83616
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl
Tel: +31 43 38 84983
Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.
Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us:
Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates:

www.Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/Orakel-Maastricht>

Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities.

Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht

Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht

E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Humanities and Sciences

Faculty of Humanities and Sciences (comm./study associ.) Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454. E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours <http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

The Department of Knowledge Engineering

eng | Opening hours Student Affairs office: Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm. studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 - 16.00 uur. Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studentenintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

Aangepaste openingstijden Onderwijsbalie De onderwijsbalie is gesloten op donderdag 12 december van 12.00 - 14.00 uur.

TOETSROOSTER FDR BLOKPERIODE 2 EXAMINATION SCHEDULE LAW FACULTY COURSE PERIOD 2

MONDAY 16 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00 H MECC

PUB1002 Comparative Government

PUB4008 Europees Bestuursrecht

PR14009 Family Law in Europe

TAX2012 Rechtvaardige Belastingheffing (onderdeel van Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbelasting)

13.00 - 16.00 H MECC

IER3009 Introduction to International Human Rights

café
MADRID

bar & tapas

See you in Madrid!

Groups welcome!



Café Madrid
Bredestraat 18
6211 HC Maastricht
T 043 - 327 08 74
E info@cafemadrid.nl
www.cafemadrid.nl

The tapas sensation in Maastricht!

Cocktails € 5,00

Beer 0,5 l. € 4,00

Bottle wine from € 12,50

Vegetarian menu

Open 7/7 from 17.00

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

PUB2001 Staats- en Bestuurs(proces)recht
TAX4003 Verdieping Formeel Belastingrecht
EXAMS IPKM-2

TUESDAY 17 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00 H MECC
PRI3015 Comparative Tort Law
IER4033 Intellectual Property Law
CRI4001 Strafrechtelijke Sancties
13.00 - 16.00 H MECC
CRI4016 Forensic Psychopathology
PUB3005 Governments and Constitutions
PRI4010 Insolventierecht
IER4012 International Human Rights Law
TAX3003 Kostprijsverhogende Belastingen

WEDNESDAY 18 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00 H MECC
LAW3011 Comparative Contract Law
TAX4002 International and European Tax Law
13.00 - 16.00 H MECC
LAW3012 European Criminal Justice Area
TAX2012 Hoofdzaken Loon- en Inkomstenbe-
lasting
CRI1001 Inleiding Straf- en Strafprocesrecht
PRI4008 Onrechtmatige Daad en Schadever-
goeding

THURSDAY 19 DECEMBER 2013

09.00 - 12.00 H MECC
IER4009 European Competition Law
IER3006 European Union Law: Foundations
13.00 - 16.00 H MECC
CRI4011 Forensische Psychopathologie
CRI4023 International Criminal Law
MET3002 Metajuridica
PUB4018 Sociale Zekerheid
TAX3004 Winst uit Onderneming

TOETSLOCATIES/EXAM LOCATIONS:
MECC: Forum 100; Maastricht

OPMERKINGEN/PLEASE NOTE

De mogelijkheid bestaat dat de Examencommissie alsnog besluit dat een of meerdere toetsen mondeling zullen worden afgenomen. **De overige blokken zullen op een andere manier getoetst worden, gelieve contact op te nemen met de blokcoördinator of diens secretariaat.** The Board of Examiners can still decide that examinations are being held orally. **Examination of the remaining courses will be held otherwise, please contact the course coordinator or his/her secretary.**

VOOR MEER INFORMATIE OVER EXAMENS RAADPLEEG MY UM PORTAL / STUDENTENINTRANET MIJN FDR / TOETSINFORMATIE

eng | FOR MORE INFORMATION CONCERNING EXAMS CHECK MY UM PORTAL / STUDENT INTRANET MY LAW / EXAM INFORMATION

TOETSWEEK PERIODE 2 (WEEK VAN 16 DECEMBER 2013)

REGLEMENT VAN ORDE tijdens tentamens van Universiteit Maastricht met o.a.:

- Na de officiële aanvangstijd van de toets wordt de student géén toegang verleend tot de ruimte waarin de toets wordt afgenomen.
- **Indien een student zich niet kan legitimeren tijdens de toets, is hij/zij niet gerechtigd deel te nemen aan de toets dan wel de deelname voort te zetten.**
- **NIEUW:** Toiletbezoek beperkt t/m 3 keer bij toetstijd van 3 uur en langer, met toiletkaart te verkrijgen bij surveillant, na inleveren UM-kaart (legitimatiebewijs).

Zie studentenintranet Mijn FdR voor Reglement van orde Maastricht University bij toetsen.

ORGANISATIE IN DE TOETSHAL

- Studenten dienen in de toetshal plaats te nemen in het (de) voor de toets bestemde blok(ken).
- Let op de plattegrond, die buiten de toetshal hangt. Daarop zal per toets worden aangegeven waar studenten dienen plaats te nemen.
- Zijn er meerdere blokken gereserveerd voor een toets, dan mag u plaatsnemen in een van de blokken op volgorde van ID-nummers (indeling aangegeven op de plattegrond).

GEbruik BOEKEN/ WETTENBUNDELS BIJ SCHRIFTELIJKE TENTAMENS

Ten aanzien van alle boeken en/of wettenbundels die zijn toegestaan bij schriftelijke toetsen geldt dat er niets in de boeken mag zijn bijgeschreven.

Dit betekent ook dat er op de tabbladen (behorende bij bepaalde boeken of zelf meege-nomen) of op zelf gebruikte memoblaadjes/-stickers NIETS mag zijn bijgeschreven.

Het beleid inzake tabs geldt vanzelfsprekend niet voor open boek tentamens.

eng | EXAMINATION WEEK PERIOD 2 (WEEK OF DECEMBER 16th, 2013)

MAASTRICHT UNIVERSITY RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT DURING EXAMINATIONS such as:

- Once the exam has officially started, students are not allowed to access to the room in which the exam is being held.
- **If a student cannot provide proof of identity during the examination, s/he is not entitled to take part in or further complete the examination**
- **NEW: The toilet visit is limited.** It is allowed 3 times during the exam time of 3 hours and longer using a toilet pass students will receive from the invigilator after handing in their UM-card (identity pass)

See student intranet My LAW for the whole procedure Rules of conduct during examinations Maastricht University

ORGANIZATION IN THE EXAMINATION HALL

- Students are requested to take place in the examination hall in the block(s) allocated for the exam. This will be indicated on the map hanging outside the exam hall.
- If there are more blocks indicated for the same exam you will choose a place in order of ID-number (as indicated on the map).

USING BOOKS/ LAW BOOKS / DURING WRITTEN EXAMS

With relation to all books and/or law books you are allowed to use during written exams the rule applies that these books may not contain any handwritten notes or other additions. This also means that the accompanying post-its/file tabs (or tabs/memo cards/stickers added by the student) may not contain handwritten notes or other additions.

The policy on tabs does not apply to open book exams.

Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are:

Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Adjusted opening hours Education Desk

The Education Desk is closed on Thursday 12 December from 12.00 – 14.00 hrs.

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponneerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studiegerelateerde vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat

een doorklik link naar 'studenten'.

Service Desk

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

*SBE: Marketing and Communications, Tonger-
sestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00
uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastricht-
university.nl*

eng | Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!

- Bachelor internship at Maastricht University Master of Science Program "Global Supply Chain Management & Change" (@Venlo) in the field of Marketing
- Various internships at Nestlé (@Frankfurt)
- Master internship at Nike Europe Logistics Center (@Laakdal, Belgium) in the field of supply chain management

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.

morgen ben ik 12 dagen gestopt met roken

Roken is een belangrijke oorzaak van kanker. Als niemand meer zou roken, zou er 30% minder sterfte door kanker zijn. KWF Kankerbestrijding doet er alles aan om kanker verder terug te dringen en onder controle te krijgen. Daarom helpen we rokers succesvol te stoppen met roken en geven we advies over hoe u gezonder kunt leven om de kans op kanker te verkleinen. Samen met uw hulp komen we steeds een stapje dichterbij.

Kijk vandaag nog op kwfkankerbestrijding.nl om te zien wat ú kunt doen.

iedereen verdient een morgen

KWF KANKER BESTRIJDING

Dood

Daar zaten we dan te praten over de dood van onze vaders alsof we het over een gemeenschappelijke hobby hadden. Ik had haar al een hele tijd niet meer gezien, maar om de vriendschap nieuw leven in te blazen hadden we op het Vrijthof afgesproken om weer eens samen koffie te drinken. Na de gebruikelijke beleefdheden – wat heb je een leuke jas aan, drink je je koffie nog steeds met melk, hoe gaat het met die en die – waren we eigenlijk al snel door de gespreksonderwerpen heen. Gelukkig hadden we onze vaders nog.

De hare was overleden aan een hartaanval, de mijne aan kanker, maar dood is dood dus we hadden genoeg om over te praten. Over uitvaartondernemers, over hoe je een telefoonabonnement niet kunt afsluiten zonder handtekening van de abbonnenthouder en over hoe ook je grootouders kunnen huilen. Ze waren allebei gecremeerd, onze vaders. Ik vertelde hoe wij voor de samenkomst na de uitvaart bitterballen wilden, maar dat ze een euro per stuk kostten en we dus hadden gekozen voor 'luxe' broodjes. Zij vertelde hoe haar vader uitgestrooid wilde worden bij zijn favoriete visstek, maar dat de urn nog steeds in de woonkamer op de koffietafel stond. Ze vertelde dat haar nichtje de urn had verward met een koekjestrommel en hoe haar moeder had gedaan alsof er niets aan de hand was.

We hadden het over de dood zoals we het altijd over onze studies hadden gehad. Zonder emoties, zonder het kneepje in de arm, zonder betraande ogen vol medelijden. We hoefden niet te zeggen wat we allebei wisten: de dood is kut.

Op het moment dat we een tweede koffie wilden bestellen, kwam er een andere kennis voorbij lopen. Ik wilde hem al roepen, maar zag de verschrikte blik in mijn vriendins ogen. Snel stelde ik haar gerust.

"Moeder, borstkanker, twee jaar geleden", zei ik en pakte alvast een extra stoel erbij. We bestelden onze tweede koffie en de kennis nam een warme chocolademelk. "Ik haat december", zei hij, "die verdomde feestdagen". We wisten precies waar hij het over had, dus zeiden we niets.

AMoraal



Wedstrijd/Competition



Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 18 december naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM

Het goede antwoord van vorige week: een muurschildering in de feestzaal of oefenrechtbank van de rechtenfaculteit. De bioscoopbon is gewonnen door Rick Blezer.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 18 December, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: A mural in the reception hall, or moot court, of the Faculty of Law. The cinema voucher was won by Rick Blezer.

Huize Broeders en Loeders



Thierry Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in huize 'Broeders en Loeders' op St. Pieter. Deze week staat geneeskundestudent **Thierry Poutré** centraal. En de liefde natuurlijk.

Diana stommelt de gang in en blèrt op volle sterkte: "Hee jongens, kom eens even helpen! Hij is te zwaar voor mij in m'n eentje!" Wat is te zwaar, denkt Thierry, alles toch zeker? Diana is maar een petieterig huppeltje, niet geschikt voor het transport van wat dan ook, dus hij haast zich naar de gang waar hij het jongste huisgenootje met een vuurrood gezicht in gevecht aantreft met een forse kerstboom. "Christus Diaan, wat mot dat, gingen we een boom doen? En dan zo'n joekel! Nou, kom maar hier met dat ding." Hij buigt zich voorover langs Diana om het gevaarte bij de stam te vatten maar glijdt uit over een oude rondslingerende reclamefolder. In zijn val sleept hij het meisje mee. En daar liggen ze dan: Thierry ruggelings op de grond, daarbovenop Diana, daar weer bovenop die verdomde kerstboom. Het ziet er behoorlijk bezopen uit. Thierry lacht wat schaapachtig en ziet dan de opwinding in Diana's ogen. Opwinding en nog iets, wat? Vertwijfeling, denkt hij,

onzekerheid. Wat gebeurt hier in godsnaam? "Is er iets, heb ik je pijn gedaan", vraagt hij zo neutraal mogelijk. "Nee hoor", antwoordt ze ineens vrolijk, "maar nu we hier toch zo knus bij

"Thierry, je bent een botte klootzak en een hopeloze versierder"

mekaar zijn, wilde ik je iets vragen." "Kan dat niet straks? Ik lig niet echt lekker hoor." Thierry probeert zich onder de dubbele sandwich uit te wurmen maar Diana geeft niet mee. Sterker nog, ze pakt hem stevig vast. "Diaan, wat doe je." Zo kent hij haar niet. Ze haalt diep adem. "Thierry, je bent een botte klootzak en een hopeloze versierder en nog een heleboel andere foute dingen, maar" – ze hijgt een beetje – "ik geloof dat ik een beetje gek op je begin te ..." En flats, ze drukt haar mond vol op de zijne, wringt haar tong naar binnen, bijt zachtjes in zijn lippen. Thierry denkt na. Hij kan zich niet aan de indruk onttrekken dat ze iets van hem wil. Mèt hem wil. Wil hij ook wat met haar? Daar had hij al eens

over nagedacht, maar tot een besluit was het toen niet gekomen. Intussen voelt dat kroelende dametje op zijn borst niet verkeerd, denkt hij. Plots is het gedaan met het kroelen, Diana richt zich op en vraagt met hortende stem: "Wat was dat laatst met Jopie?" "Met Jopie?" "Ja, toen ik 's nachts thuiskwam zaten jullie in een vette omhelzing op de bank!" Hoort hij nou verontwaardiging? Het moet niet gekker worden. "O toen? Ach jee, dat was helemaal niks, ze was bezopen en ze begon ineens te huilen, ik weet ook niet waarom of waarover, en toen heb ik haar een beetje getroost." "Meer niet? Weet je dat zeker? Niet per ongeluk je tong ergens ingestoken, of iets anders ergens in?" Ze klinkt strijdbaar. Nou nou, denkt Thierry, dat kleine deusje leert snel bij. "Neuh, ik dacht het niet..." "Je dacht het niet?! Weet je dat niet meer??" Dan wordt het hem te gortig. "Luister Diaan, het zal allemaal wel maar ik begin behoorlijk pijn in mijn rug te krijgen hier op de tegels. Zullen we net doen of we grote mensen zijn en dit gesprekje ergens anders voeren?"